

GLOSSARIO INGLESE ITALIANO

FALSE FRIENDS DELLA LINGUA INGLESE

A

accident = incidente (accidente = seizure)
accommodate = dare vitto e alloggio (accomodare = to fix, repair)
actually = effettivamente (attualmente = now, currently)
addiction = assuefazione (addizione = sum)
adjust = adattarsi (aggiustare = to fix)
agenda = ordine del giorno (agenda = diary)
annoy = dare fastidio (annoiare = to bore)
antique = antiquariato (antico = ancient)
application = richiesta (applicazione [di legge] = enforcement)
appointment = nomina (appuntamento = date)
argument = litigio (argomento = subject)
assume = supporre (assumere = to hire)
attend = partecipare (attendere = to wait)
attic = soffitta (attico = penthouse)

B

badge = distintivo (badge = security pass)
barrack = caserma (baracca = shack)
barrister = avvocato (barista = barman)
basement = seminterrato (basamento = base)
basket = cesto (basket = basketball)
bell = campanello (bello = beautiful)
brave = coraggioso (bravo = good at)

C

camera = macchina fotografica (camera = room)
casual = informale (casuale = random)
commodity = bene, prodotto (comodità = comfort)
comprehensive = esauriente (comprensivo = simpathetic)
confetti = coriandoli (confetti = sugar almonds)
confidence = fiducia (confidenza = secret)
consistent = coerente (consistente = substantial)
convenient = adatto, opportuno (conveniente = affordable/worthwhile)
corpse = cadavere (corpo = body)
cucumber = cetriolo (cocomero = watermelon)

D

definitely = certamente (definitivamente = ultimately)
delusion = illusione (delusione = disappointment)
disgrace = disonore (disgrazia = misfortune)
disposable = usa e getta (disponibile = available)

E

editor = redattore, curatore (editore = publisher)
educated = colto (educato = polite)
entitled = avente diritto (intitolato = titled)
estate = proprietà (estate = summer)
eventually = alla fine (eventualmente = possibly, in case)

F

factory = fabbrica (fattoria = farm)
fabric = tessuto (fabbrica = factory)
familiar = ben conosciuto (familiare = related to family)
fine = multa (fine = end)
flipper = pinna (flipper = pinball machine)
furniture = mobile (fornitura = supply)

G

gall = escoriazione (gallo = cock)
genial = cordiale (geniale = brilliant)
gracious = cortese (grazioso = pretty)
gymnasium = palestra (ginnasio = high school)

I

impressive = ammirevole (impressionante = striking)
ingenuity = ingegnosità (ingenuità = naivety)
inhabited = abitato (inabitato = unihabitated)
injury = ferita (ingiuria = insult)



L

large = grande (largo = wide)
lecture = conferenza (lettura = reading)
library = biblioteca (libreria = bookstore)
lunatic = pazzo (lunatico = moody)
lurid = sgargiante (lurido = filthy)

M

magazine = rivista (magazzino = warehouse)
make sense = avere senso (fare senso = to disgust)
mansion = villa (mansione = duty)
morbid = morboso, patologico (morbido = soft)

N

nominate = proporre una candidatura (nominare = to call)
noisy = rumoroso (noioso = boring)
notice = avviso (notizia = news)
novel = romanzo (novella = short story)

O

occur = accadere (occorrere = to need)
of course = certamente (di corsa = in a hurry)
ostrich = struzzo (ostrica = oyster)

P

parents = genitori (parenti = relatives)
patent = brevetto (patente = driver's license)
pavement = marciapiede (pavimento = floor)
policy = piano, politica (polizia = police)
polite = educato (pulito = clean)
preservative = conservante (preservativo = condom)
pretend = far finta (pretendere = to demand)
puzzle = enigma (puzzle = jigsaw puzzle)

R / S

romance = storia d'amore (romanzo = novel)
rotten = marcio (rotto = broken)
rumor = pettegolezzo (rumore = noise)
salary = stipendio (salario = wage)
scholar = erudito (scolaro = pupil)
sensible = ragionevole, giudizioso (sensibile = sensitive)
several = alcuni (severo = strict)
sympathetic = compassionevole (simpatico = likeable)
slip = sottoveste (slip = knickers)
stamp = francobollo (stampa = press)
street = strada, via (stretto = thin)
suggestive = allusivo (suggestivo = evocative)

T

taste = sapore (tasto = button)
terrific = magnifico, fantastico (terrificante = horrific)
traduce = calunniare, diffamare (tradurre = to translate)
trivial = banale (triviale = vulgar)

U / V / W

ultimate = più importante (ultimo = last)
vacancy = posto libero (vacanza = holiday)
very = molto (vero = true)
vicious = malvagio (vizioso = depraved)
woman = donna (uomo = man)

